

OGASUN BATZORDEA / COMISIÓN DE HACIENDA

<p><u>GETXOKO UDALEKO</u> <u>ANTOLAKUNTZA ETA</u> <u>KONTUETAKO INFORMAZIO</u> <u>BATZORDEAK 2019KO URRIAREN</u> <u>24AN EGINDAKO BILKURAREN</u> <u>AKTA</u></p> <p><u>BILDUTAKOAK</u> Batzordeburua</p>	<p><u>ACTA DE LA SESIÓN</u> <u>CELEBRADA POR LA COMISIÓN</u> <u>INFORMATIVA DE</u> <u>ORGANIZACIÓN Y CUENTAS</u> <u>DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO</u> <u>DE GETXO, EL DÍA 24 DE</u> <u>OCTUBRE DE 2019</u></p> <p><u>SEÑORES ASISTENTES</u> El Presidente</p>
---	--

IGNACIO URIARTE GOROSTIAGA jn. (EAJ-PNV)

BATZORDEKIDEAK // VOCALES

KELTSE EIGUREN ALBERDI and. (EAJ/PNV)
JANIRE OCIO CELADA and. (EAJ/PNV)
AINHOA GALDUROZ ALVAREZ and. (EAJ/PNV)
CARLOS SERGIO ATXOTEGI jn. (EAJ/PNV)
GONZALO ZORRILLA LEQUERICA PAÑEDA jn.
(PP)
ALICIA GONZÁLEZ DEL VALLE and. (PP)
CRISTINA ZAMORA CHUQUIGUANGA and. (EH
BILDU)
IBON RODRÍGUEZ LARRINAGA jn. (EH BILDU)
CARMEN DÍAZ PÉREZ and. (PSE-EE (PSOE))
PAULA AMIEVA CLEMENTE and.
(ELKARREKIN PODEMOS)

BATZORDEKO IDAZKARIA // SECRETARIA COMISIÓN

CRISTINA ORBEZUA GONZÁLEZ and.

KONTUHARTZAILEA // INTERVENTORA

NURIA HERNÁNDEZ SOTO and.

Udaletxeko Bilkura Aretoan,
2019ko urriaren 24an, 13:23an,
Antolakuntza eta Kontuetako Informazio
Batzordea bildu da.

Honako honen berri ematen da:
Ainhoa Galduroz Alvarez andrea bilerara
bertaratu da Alvaro González Pérez
jaunaren ordez.

Jasota geratu da Francisco Javier
Elorza Hormaeche jauna, Arantza Rica
Alvarez andrea, Ignacio Robles Fernández
jauna, Iñigo Urkitza Yañez jauna eta
Irantzu Uriarte Gómez andrea entzule gisa
bertaratu dira bilerara. . Azken biek
aurrekontu orokorrari buruzko puntuan
beren alorretako arduradun politiko gisa
ere hartu dute parte.

Bertaratu dira aipatutako
zinegotziak, alorretako arduradun
teknikoak, kontu hartzaile orokorra eta ni,
batzordeko idazkaria, eta honako gai
hauek jorratu dira:

1. 2019-09-19KO BILKURAREN AKTA ONARTZEA.

Aurreko bilkuraren akta ontzat
ematen da, 2019ko irailaren 19koa.

En el Salón de Sesiones de la Casa
Consistorial, el día 24 de octubre de 2019,
a las 13:23 horas, se reúne la Comisión
Informativa de Organización y Cuentas.

Se hace constar que doña Ainhoa
Galduroz Alvarez asiste a la sesión en
sustitución de don Alvaro González Pérez.

Se hace constar que don Francisco
Javier Elorza Hormaeche, doña Arantza
Rica Alvarez, don Ignacio Robles
Fernández, don Iñigo Urkitza Yañez y
doña Irantzu Uriarte Gómez asisten a la
sesión en calidad de oyentes. Los dos
últimos también participan como
Responsables políticos de sus respectivas
Áreas en el punto relativo al Presupuesto
general.

Con la asistencia de las/os
Sras/Sres. Concejales/es mencionadas/os,
de los Responsables Técnicos de las
Áreas, de la Interventora General y de mí,
la Secretaria de la Comisión, se trataron
los siguientes asuntos:

1. APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN DE FECHA 19.09.2019.

Se aprueba el acta de la sesión
anterior de 19 de septiembre de 2019.

2. ONDASUN HIGIEZINEN GAINENKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA-ORDENANTZAREN ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN ONESTEKO PROPOSAMENA.

Amieva andreak galdetu du zergatik igo den % 1,1, nahiz eta espedientean azaltzen den kirol erabilerari aplikatu beharreko tasa ezberdinuaren igoerak ez duela araudia betetzen. Presidenteak eta idazkariak azaldu dute proposamenaren oinarria dela kirolekoei ez beste hiri ondasun higiezin guztiei aplikatu beharreko zerga tasak % 1,1 igozea. Kirolekoena % lean utziko da, zergaren foru arauan aurreikusitako gehieneko mugan dagoelako.

Rodríguez jaunak galdera egin du osoko bilkuran ordenantza fiskalen zuzenketak aurkezteko prozeduraren inguruan, eta kontu hartzaileak erantzun du prozedura orokorra aplikatzen dela, eta, beraz, osoko bilkura egin baino 24 ordu lehenagora arte aurkeztu ditzakeela.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta kontrako 5 boto (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetao Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- Behin-behinean

2. PROPUESTA DE APROBACIÓN PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.

La Sra. Amieva pregunta a qué se debe la subida del 1,1% a pesar de que en el expediente se indica que la subida del tipo diferenciado aplicable al uso deportivo no cumple con la normativa. El Presidente y la Secretaria explican que la propuesta consiste en la subida en un 1,1% de todos los tipos de gravamen aplicables a los bienes inmuebles urbanos salvo el deportivo, que se mantiene en el 1% por encontrarse en el límite máximo previsto en la norma foral del impuesto.

El Sr. Rodríguez pregunta por el procedimiento para presentar enmiendas a las ordenanzas fiscales en el Pleno, respondiendo la Interventora que se aplica el procedimiento general que permite presentarlas hasta 24 horas antes de su celebración.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 votos en contra de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar con carácter

onetsiko da Ondasun Higiezin Gaineko Zerga arautzen duen ordenantza fiskalaren aldaketa, eranskin gisa bidali den dokumentuan (aldaketa-proiektua) jasotako terminoetan. Aldaketa horrek honako hau dakar:

1) % 1,1 igotzea karga-tasa orokorra eta hiri izaerako ondasun higiezonei aplikatu ahal zaizkien berezitutako karga-tasak.

2) % 0,20an finkatzea ezaugarri bereziak dituzten ondasun higiezonei aplikatu beharreko karga-tasa.

BIGARRENA.- Behin betiko onartzen denean, aldatutako testu horrek ondorioak izango ditu 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera, Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

HIRUGARRENA.- Zerga ordenantzaren aldaketaren behin-behineko onespenua udal txetxe honetako iragarki oholen 30 eguneko jartzeko aginduko da. Hala, interesdunek espedientea aztertu eta komenigarritzat jotzen dituzten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte.

Jendaurreko erakustaldia BAOn iragarriko da, baita lurralde historiko honetan zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean ere.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, behin betikotzat jotzea ordenantza aldatzeko behin-behineko erabakia.

provisional la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles en los términos del documento que se adjunta como anexo (Proyecto de modificación). Dicha modificación supone:

1º) El incremento en un 1,1% del tipo de gravamen general y de los tipos de gravamen diferenciados aplicables a los bienes inmuebles de naturaleza urbana.

2º) Fijar en un 0,20 por 100 el tipo de gravamen aplicable a los bienes inmuebles de características especiales.

SEGUNDO.- El texto modificado, una vez definitivamente aprobado, surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2020, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

TERCERO.- Ordenar la publicación de la aprobación provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal afectada en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Anunciar dicha exposición al público en el B.O.B y en uno de los diarios de mayor difusión de este Territorio Histórico.

CUARTO.- Elevar a definitivo el acuerdo provisional de modificación de la de la Ordenanza si no se han presentado reclamaciones.

**3. TRAKZIO MEKANIKODUN
IBILGAILUEN GAINEN ZERGA
ARAUTZEN DUEN ZERGA-
ORDENANTZAREN
ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN
ONESTEKO PROPOSAMENA.**

Doña Paula Amieva pregunta el motivo por el que se ha optado por una subida del 1,1%, respondiendo el Sr. Uriarte que la subida se ha decidido en línea con lo planteado en otras administraciones y, si bien es cierto que supera un poco el IPC, pretende compensar la falta de incrementos en los dos últimos ejercicios. Asimismo pregunta si se van a elevar al Pleno las sugerencias realizadas en el trámite de consulta ciudadana. Se explica que dichas aportaciones se han realizado dentro del trámite de consulta previa previsto en la Ley 39/2015, se ha emitido informe acerca de las mismas y finalmente se ha decidido no incorporarlas a la modificación porque propugnan la bajada de tarifas, que es precisamente lo contrario a la propuesta que se trae, tal y como se justifica en lo antecedentes de la misma. Posteriormente a la aprobación provisional se abrirá un trámite de exposición al público y presentación de reclamaciones. Por último quiere saber la Sra. Amieva a qué vehículos se refiere la bonificación para los que disponen de un motor eléctrico. Se le indica que beneficia a aquellos que tengan exclusivamente motor eléctrico, no a los híbridos. Ante la duda de por qué no se ha bonificado otra tipología de vehículos poco contaminantes se señala que fue la decisión del Pleno en

**3. PROPUESTA DE APROBACIÓN
PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN
DE LA ORDENANZA FISCAL
REGULADORA DEL IMPUESTO
SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN
MECÁNICA.**

Doña Paula Amieva pregunta el motivo por el que se ha optado por una subida del 1,1%, respondiendo el Sr. Uriarte que la subida se ha decidido en línea con lo planteado en otras administraciones y, si bien es cierto que supera un poco el IPC, pretende compensar la falta de incrementos en los dos últimos ejercicios. Asimismo pregunta si se van a elevar al Pleno las sugerencias realizadas en el trámite de consulta ciudadana. Se explica que dichas aportaciones se han realizado dentro del trámite de consulta previa previsto en la Ley 39/2015, se ha emitido informe acerca de las mismas y finalmente se ha decidido no incorporarlas a la modificación porque propugnan la bajada de tarifas, que es precisamente lo contrario a la propuesta que se trae, tal y como se justifica en lo antecedentes de la misma. Posteriormente a la aprobación provisional se abrirá un trámite de exposición al público y presentación de reclamaciones. Por último quiere saber la Sra. Amieva a qué vehículos se refiere la bonificación para los que disponen de un motor eléctrico. Se le indica que beneficia a aquellos que tengan exclusivamente motor eléctrico, no a los híbridos. Ante la duda de por qué no se ha bonificado otra tipología de vehículos poco contaminantes se señala que fue la decisión del Pleno en

su momento.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta kontrako 5 boto (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetao Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- Behin-behinean onetsiko da Ondasun Higiezinén Gaineko Zerga arautzen duén ordenantza fiskalaren aldaketa, eranskin gisa bidali den dokumentuan (aldaketa-proiektua) jasotako terminoetan. Aldaketa horrek dakar % 1,1 areagotzea Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren tarifak, foru arauak finkatutako gehieneko mugan daudenen kasuan izan ezik; horiek, zehazki, honako tarte hauetako motozikletei aplikatzen zaizkienak dira:

- 500 eta 1.000 cm³ bitartekoak
- 1.000 cm³ baino gehiagokoak

BIGARRENA.- Behin betiko onartzen denean, aldatutako testu horrek ondorioak izango ditu 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera, Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

su momento.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 votos en contra de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar con carácter provisional la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica en los términos del documento que se adjunta como anexo (Proyecto de modificación). Dicha modificación supone el incremento en un 1,1% de las tarifas del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, salvo en el caso de aquellas que se encuentran en el límite máximo fijado por la norma foral, que son, concretamente, las que se aplican a las motocicletas de los siguientes tramos:

- De más de 500 hasta 1.000 c.c.
- De más de 1.000 c.c.

SEGUNDO.- El texto modificado, una vez definitivamente aprobado, surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2020, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

HIRUGARRENA.- Zerga ordenantzaren aldaketaren behin-behineko onespenua udaletxe honetako iragarki oholean 30 egunez jartzeko aginduko da. Hala, interesdunek espedientea aztertu eta komenigarritzat jotzen dituzten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte.

Jendaurreko erakustaldia BAOn iragarriko da, baita lurralde historiko honetan zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean ere.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, behin betikotzat jotzea ordenantza aldatzeko behin-behineko erabakia.

TERCERO.- Ordenar la publicación de la aprobación provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal afectada en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Anunciar dicha exposición al público en el B.O.B y en uno de los diarios de mayor difusión de este Territorio Histórico.

CUARTO.- Elevar a definitivo el acuerdo provisional de modificación de la de la Ordenanza si no se han presentado reclamaciones.

4. GETXOKO ANDRES ISASI UDAL MUSIKA ESKOLAKO ZERBITZUGINTZAGATIKO TASAREN ZERGA-ORDENANTZAREN ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN ONESTEKO PROPOSAMENA.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta kontrako 5 boto (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetao Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

4. PROPUESTA DE APROBACIÓN PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN LA ESCUELA DE MÚSICA MUNICIPAL ANDRÉS ISASI DE GETXO.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 votos en contra de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- Behin-behinean onetsiko da Getxoko Andres Isasi Udal Musika Eskolako zerbitzugintzagatiko tasa arautzen dituen ordenantza fiskalaren aldaketa, eranskin gisa bidali den dokumentuan (aldaketa-proiektua) jasotako terminoetan. Irakaskuntza eta azterketa zerbitzuei aplikatu beharreko tarifak % 5 gehitzean datza aldaketa; tarifa horiek ERANSKINAREN 3. epigrafean jasota daude. TARIFA, honako emaitza hauekin:

Ikasturteko Matrikula 31,50 euro

Irakaskuntza kuotak

Tresna 368,55 euro

Tresnarekin ukitze 47,25 euro

Irakasgai kolektiboak* 207,90 euro

BIGARRENA.- Behin betiko onartzen denean, aldatutako testu horrek ondorioak izango ditu 2020ko martxoaren 1etik aurrera, Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

HIRUGARRENA.- Zerga ordenantzaren aldaketaren behin-behineko onespenu udaletxe honetako iragarki oholean 30 egunez jartzeko aginduko da. Hala, interesdunek espedientea aztertu eta komenigarritzat jotzen dituzten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar con carácter provisional la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por la prestación de servicios en la Escuela de Música Municipal Andrés Isasi de Getxo, en los términos del documento que se adjunta como anexo (Proyecto de modificación). Dicha modificación consiste en el incremento en un 5% de las tarifas aplicables a los servicios de Enseñanza y Examen, recogidas en el epígrafe 3 del ANEXO. TARIFA, resultando los siguientes importes:

Matrícula por curso académico 31,50 euros.

Cuotas de enseñanza

Instrumento 368,55 Euros

Contacto con instrumento 47,25 Euros

Asignaturas colectivas* 207,90 Euros

SEGUNDO.- El texto modificado, una vez definitivamente aprobado, surtirá efectos a partir del 1 de marzo de 2020, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

TERCERO.- Ordenar la publicación de la aprobación provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal afectada en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Jendurreko erakustaldia BAOn iragarriko da, baita lurralde historiko honetan zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean ere.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, behin betikotzat jotzea ordenantza aldatzeko behin-behineko erabakia.

Anunciar dicha exposición al público en el B.O.B y en uno de los diarios de mayor difusión de este Territorio Histórico.

CUARTO.- Elevar a definitivo el acuerdo provisional de modificación de la de la Ordenanza si no se han presentado reclamaciones.

5. GETXO KIROLAK TEA-N ZERBITZUAK EMATEAGATIK ETA KIROL ETA KULTUR JARDUERAK EGITEAGATIKO TASAREN ZERGA-ORDENANTZAREN ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN ONESTEKO PROPOSAMENA.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta kontrako 5 boto (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- Behin-behinean onetsiko da Getxo Kirolak TEA-n zerbitzuak eta kirol eta kultur jarduerak egiteagatiko tasa arautzen duen ordenantza fiskalaren aldaketa, eranskin gisa bidali den dokumentuan (aldaketa-proiektua) jasotako terminoetan. Aipatutako aldaketa **ERANSKINEKO A) ABONATUAK eta D) JARDUERA FISIKOKO IKASTAROAK** ataletan jasotako zerbitzuei aplikatu beharreko tarifak % 5 igotzean datza, 0,15eko multiploetara borobilduta. Horrez gain, atal horietan gaztelerazko “empadronados” (erroldatuak), “abonados” (abonatuak) eta “ciudadanos” (hiritarrak) terminoak jarraian adierazitakoekin ordeztuko dira, hizkera ez-sexista erabiltzeko berdintasun araudia aplikatuz: “personas

5. PROPUESTA DE APROBACIÓN PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR LA PRESTACION DE SERVICIOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y CULTURALES EN EL O.A.L. GETXO KIROLAK.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 votos en contra de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar con carácter provisional la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas y culturales en el O.A.L. Getxo Kirolak, en los términos del documento que se adjunta como anexo (Proyecto de modificación). Dicha modificación consiste en el incremento en un 5%, redondeando a múltiplos de 0,15, de las tarifas aplicables a los servicios recogidos en **A) PERSONAS ABONADAS y D) CURSOS DE ACTIVIDAD FÍSICA del ANEXO.** Asimismo, en estos apartados se sustituyen los términos “empadronados”, “abonados” y “ciudadanos” por “personas empadronadas”, “personas abonadas” y “ciudadanía” en aplicación de la normativa

empadronadas” (erroldatutako pertsonak), “personas abonadas” (abonatutako pertsonak) eta “ciudadanía” (“hiritargoa).

de igualdad para utilizar lenguaje no sexista.

BIGARRENA.- Behin betiko onartzen denean, aldatutako testu horrek ondorioak izango ditu 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera, Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

SEGUNDO.- El texto modificado, una vez definitivamente aprobado, surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2020, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

HIRUGARRENA.- Zerga ordenantzaren aldaketaren behin-behineko onespenu daletxe honetako iragarki oholean 30 egunez jartzeko aginduko da. Hala, interesdunek espedientea aztertu eta komenigarritzat jotzen dituzten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte.

TERCERO.- Ordenar la publicación de la aprobación provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal afectada en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Jendaurreko erakustaldia BAOn iragarriko da, baita lurralde historiko honetan zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean ere.

Anunciar dicha exposición al público en el B.O.B y en uno de los diarios de mayor difusión de este Territorio Histórico.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, behin betikotzat jotzea ordenantza aldatzeko behin-behineko erabakia.

CUARTO.- Elevar a definitivo el acuerdo provisional de modificación de la de la Ordenanza si no se han presentado reclamaciones.

**JESUSEN BIHOTZAREN UDAL
EGOITZAN EMANDAKO
ZERBITZUEN TASAK ARAUTZEN
DUEN ZERGA ORDENANTZAREN
ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN
ONESTEKO PROPOSAMENA.**

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta kontrako 5 boto (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetao Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- Behin-behinean onetsiko da Jesusen Bihotza udal egoitzan emandako zerbitzuen tasak arautzen dituen ordenantza fiskalaren aldaketa, eranskin gisa bidali den dokumentuan (aldaketa-proiektua) jasotako terminoetan. Aldaketak I. ERANSKINEKO (TARIFA) B) 1. eta 2. epigrafeei eragiten die, eta honako alderdi hauetan zehazten da:

- B) 1 apartatuan proposatzen da indargabetzea etxebizitza komunitarioko zerbitzuaren tarifa, 2001-12-31 baino lehen ingresatutako pertsoneri aplikatu ahal zaiena; izan ere, gaur egun

**6. PROPUESTA DE APROBACIÓN
PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN
DE LA ORDENANZA FISCAL
REGULADORA DE LAS TASAS POR
LOS SERVICIOS PRESTADOS EN
LA RESIDENCIA MUNICIPAL DEL
SAGRADO CORAZÓN.**

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 votos en contra de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar con carácter provisional la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por los servicios prestados en la Residencia Municipal del Sagrado Corazón en los términos del documento que se adjunta como anexo (Proyecto de modificación). Dicha modificación afecta al ANEXO I TARIFA, epígrafes B) 1 y 2, y se concreta en los siguientes aspectos:

- En el apartado B) 1 se propone derogar la tarifa del servicio de vivienda comunitaria aplicable a personas ingresadas antes del 31.12.2001, ya que actualmente no hay nadie en esa situación. En consecuencia, a las personas

inor ere ez dago egoera horretan. Ondorioz, etxebizitza komunitarioaren zerbitzuko erabiltzaileei (I. mailako mendekotasuna) hilean 2.096,25 euroko tarifa bakarra aplikatuko zaie, B) 1 apartatukoa.

- B) 2 apartatuan proposatzen da % 5 igotzea II. eta III. mailako mendekotasuna duten pertsonen ostatu eta laguntza zerbitzua. Eraitza honako hau izango litzateke: 2.588,25 euro hilean. Tarifa hori iraungitzeko denaren aipamena ere kentzen da. Azkenik, apartatu honetan gaztelerazko “los residentes” (egoiliarak) terminoa “las personas residentes” (persona egoiliarak) terminoarekin ordeztu da, hizkera ez-sexista erabiltzeko askoz.

BIGARRENA.- Behin betiko onartzen denean, aldatutako testu horrek ondorioak izango ditu 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera, Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

HIRUGARRENA.- Zerga ordenantzaren aldaketaren behin-behineko onespenu daletxe honetako iragarki ohean 30 egunez jartzeko aginduko da. Hala, interesdunek espedientea aztertu eta komenigarritzat jotzen dituzten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte.

Jendaurreko erakustaldia BAO n iragarriko da, baita lurralde historiko honetan zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean ere.

usuarias del servicio de vivienda comunitaria (grado de dependencia I) se les aplicará la tarifa única de 2.096,25 Euros/mes del apartado B) 1.

- En el apartado B) 2 se propone el incremento en un 5% de la tarifa aplicable al servicio de asistencia y estancia de las personas con grados II y III de dependencia, resultando un importe de 2.588,25 Euros/mes. También se elimina la referencia a que dicha tarifa es a extinguir. Por último, en este apartado se sustituye el término “los residentes” por “las personas residentes” para utilizar lenguaje no sexista.

SEGUNDO.- El texto modificado, una vez definitivamente aprobado, surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2020, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

TERCERO.- Ordenar la publicación de la aprobación provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal afectada en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Anunciar dicha exposición al público en el B.O.B y en uno de los diarios de mayor difusión de este Territorio Histórico.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, behin betikotzat jotzea ordenantza aldatzeko behin-behineko erabakia.

CUARTO.- Elevar a definitivo el acuerdo provisional de modificación de la de la Ordenanza si no se han presentado reclamaciones.

7. 2019RAKO ORDAINSARIEN %0,25EKO ORDAINKETA-GEHIKUNTZA EGITEKO PROPOSAMENA.

7. PROPUESTA DE INCREMENTO RETRIBUTIVO DEL 0,25% DE LAS RETRIBUCIONES PARA EL AÑO 2019.

Rodríguez jaunak galdetu du proposamen horrek eragiten dien zinegotzien eta alkatearen ordainsariei ere. Uriarte jaunak ezetz erantzun du, eta gaineratu du igoera hori egingo dela eta antzekoa izango dela, araudi berean oinarritzen delako.

El Sr. Rodríguez pregunta si esta propuesta afecta también a las retribuciones de los concejales y la alcaldesa. Responde el Sr. Uriarte en sentido negativo y añade que dicho incremento se realizará y será similar ya que se basa en la misma normativa.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eraman ondoren, **aho batez onetsi da.**

Dada cuenta de la propuesta y sometida a votación **es aprobada por unanimidad.**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

ERABAKI PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

Lehenengoa.- Funtzionarioen ordainsariak % 2,50 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin.

Primero.- Incrementar las retribuciones del personal funcionario, en los conceptos retributivos en un 2,50% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019.

Gehikuntza ondoko irizpideen arabera egingo da:

- Oinarrizko ordainsariak.- Ordainsari horiek funtzionarioari ordaintzen zaizkio bere kidegoa edo eskala atxikita dagoen talde edo azpitaldearen arabera eta horretan duen antzinasunagatik. Horien barruan soldataren osagarriak eta aparteko ordainsarien hirurtekoak daude. Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko legeek ezartzen dute zenbatekoa.
- Soldata: Soldataren zenbatekoa sailkapen-taldea edo azpitaldearen arabera ezartzen da eta 24/2018 errege lege-dekretu abenduaren 21koa, Sektore publikoaren ordainsariari buruzko premiazko neurriak onesten dituenaren 3.Bost artikuluan xedatuta dago. 2018. urtearekin alderatuz, % 2.25 gehitu da 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko urtarrilaren 1eko efektuarekin eta % 2,50 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin.
- Hirurtekoak: zenbateko bera izango da azpitalde guztientzat eta lan egindako hirurteko bakoitzeko ordaintzen da. Oinarrizko soldata bezala, 24/2018 errege lege-dekretu abenduaren 21koa, Sektore publikoaren ordainsariari buruzko premiazko neurriak onesten dituenaren 3.Bost artikuluan xedatu da hirurtekoen zenbatekoa eta 2018. urtearekin alderatuz, % 2.25 gehitu da

El incremento se realizará de acuerdo con los siguientes criterios:

- Retribuciones Básicas.- Son las que retribuyen al funcionario según la adscripción de su cuerpo o escala a un determinado Grupo o Subgrupo y por su antigüedad en el mismo. Dentro de ellas están comprendidas los componentes de sueldo y trienios de las pagas extraordinarias. Su cuantía se fija por las leyes de Presupuestos Generales del Estado.
- Sueldo: Su cuantía viene determinada por el grupo o subgrupo de clasificación y está determinada en el artículo 3. Cinco del Real Decreto-Ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público. Respecto de las cuantías del año 2018 han experimentado un incremento de un 2,25% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018, con efectos de 1 de enero de 2019 y de un 2,50% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019.
- Trienios: consisten en una cantidad, que será igual para cada Subgrupo, por cada tres años de servicio, al igual que el Salario Base, su cuantía se determina en el artículo 3. Cinco del Real Decreto-Ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público. Respecto

2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko urtarrilaren 1eko efektuarekin eta % 2,50 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin.

de las cuantías del año 2018 han experimentado un incremento de un 2,25% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018, con efectos de 1 de enero de 2019 y de un 2,50% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019.

Arrunteko Ordainsariak						
Pagas Ordinarias						
Taldea / Azpitaldea / 7/2007 Legea Grupo / Subgrupo Ley 7 / 2007	Hileko Munta (eurotan)		Hileko Munta (eurotan)		Urteko Guztirakoa (eurotan) Total anual(euros)	
	Cuantía Mensual(euros)		Cuantía Mensual(euros)			
	Urtarrila-Ekaina Enero-Junio		Uztaila-Abendua Julio-Diciembre			
	Soldata (eurotan)	Hirurtekoak (eurotan)	Soldata (eurotan)	Hirurtekoak (eurotan)	Soldata (eurotan)	Hirurtekoak (eurotan)
Sueldo (euros)	Trienios (euros)	Sueldo (euros)	Trienios (euros)	Sueldo (euros)	Trienios (euros)	
A1	1.177,08	45,29	1.179,96	45,41	14.142,24	544,20
A2	1.017,79	36,93	1.020,28	37,03	12.228,42	443,76
C1	764,19	27,95	766,06	28,02	9.181,50	335,82
C2	636,01	19,02	637,57	19,07	7.641,48	228,54
(30/1984 Legea) eta talde profesionalak (7/2007 Legea) E (Ley 30 / 1984) y Agrupaciones Profesionales (Ley 7 / 2007)	582,11	14,32	583,54	14,36	6.993,90	172,08

Aparteko Ordainsariak				
Pagas Extraordinarias				
Taldea / Azpitaldea / 7/2007 Legea Grupo / Subgrupo Ley 7 / 2007	Ekaina Junio		Abendu Diciembre	
	Soldata (eurotan) Sueldo (euros)	Hirurtekoak (eurotan) Trienios (euros)	Soldata (eurotan) Sueldo (euros)	Hirurtekoak (eurotan) Trienios (euros)
	A1	726,35	27,95	728,13

A2	742,29	26,93	744,11	27,00
C1	660,48	24,14	662,10	24,20
C2	630,21	18,84	631,76	18,89
(30/1984 Legea) eta talde profesionalak (7/2007 Legea) E (Ley 30 / 1984) y Agrupaciones Profesionales (Ley 7 / 2007)	582,11	14,32	583,54	14,36

- Ordainsari osagarriak: horiekin lanpostuen ezaugarriak ordaintzen dira, lanbide-karrera edo jarduera, errendimendua edo funtzionarioak lortutako emaitzak. Udalbatzaren Osoko Bilkurak ezarriko du zenbateko orokorra Estatuak adierazitako gehieneko eta gutxieneko mugen barruan (TAOLaren 93.2 artikulua).
- Retribuciones Complementarias: son las que retribuyen las características de los puestos de trabajo, la carrera profesional o el desempeño, rendimiento o resultados alcanzados por el funcionario. Su cuantía global será fijada por el Pleno de la Corporación dentro de los límites máximos y mínimos que se señalen por el Estado (art. 93.2 de la LBRL).
 - Complemento de Destino: Correspondiente al nivel del puesto que se desempeñe, cuya cuantía se fijará anualmente en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi tal y como determina el artículo 79.1a de la ley 6/1989 de 6 de julio de la Función Pública Vasca, y que para este ejercicio 2019 se han visto incrementados en un 2,25% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018, con efectos de 1 de enero de 2019 tal y como se recoge en Ley 2/2019, de 14 de febrero, de medidas presupuestarias urgentes para el ejercicio 2019 en materia de retribuciones y otros aspectos relativos a la prórroga y en un 2,50%
- Lanpostu-mailako osagarria: Lanpostuaren mailaren araberakoa da eta osagarriaren zenbatekoa urtero ezarriko da Euskal Autonomi Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan eta Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 79.1a artikulua ezartzen duen bezala; aurrekontu horiek % 2,25 gehitu da, 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko urtarrilaren 1eko efektuarekin, 2/2019 LEGEA, otsailaren 14koa, lansarien arloan 2019ko ekitaldirako presako aurrekontu-neurriei eta luzapenaren beste alderdi batzuei buruzkoa ezartzen duenez eta % 2,50 gehitu da, 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin, hori

guztia, Gobernu Kontseiluaren 2019ko irailaren 10eko Erabakian jasota dagoen moduan, zeinaren bidez Autonomia Erkidegoko Administraziooko langileen ordainsarien % 0,25eko igoera osagarria onetsi baitzen..

- Osagarri berezia: zailtasun tekniko bereziko baldintzak ordaintzen ditu, baita dedikazioa, erantzukizuna, bateraezintasuna, arriskua edo nekagarritasuna ere. Lanpostuen zerrendan ezartzen da horren zenbatekoa. Irizpide horiek aplikatuz gero zenbatekoak aldatu behar dira; lanpostuen zerrendan jasotako zenbatekoak eta lanpostu-mailako osagarria. Beraz, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 22. artikuluan xedatutakoaren arabera, Osoko Bilkurari dagokio onespena egitea eta % 2,25eko gehikuntza egitea, ordainsarien kontzeptuetan 2018ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko urtarrilaren 1eko efektuarekin eta % 2,50 2018ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin.

- Antzintasunezko osagarri pertsonala eta osagarri pertsonal iragankorra: Getxoko Udaleko langile batzuek horiek jaso izan dituzte, 2008ko urriaren 31n

respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019 tal y como se recoge en el Acuerdo de Consejo de Gobierno de 10 de septiembre de 2019, por el que se aprueba el incremento adicional del 0,25% de las retribuciones del personal al servicio de la administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- Complemento específico: retribuye las condiciones de especial dificultad técnica, dedicación, responsabilidad, incompatibilidad, peligrosidad o penosidad y su cuantía viene fijada en la Relación de Puestos de Trabajo. La aplicación de estos criterios supone un cambio en las cuantías que tiene reflejo en la RPT, y también en el complemento de destino, por lo que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 22 de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local corresponde al Pleno su aprobación e incremento en 2,25% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018, con efectos de 1 de enero de 2019 y en un 2,50% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019.

- Complementos Personales de Antigüedad y Transitorio: Parte del personal al servicio del Ayuntamiento de Getxo viene percibiendo como

osoko bilkurak hartutako erabakiaren bidez onartutako Ordainsarien Egokitzearen ondorioz. Erabaki horrek aurretik jasotzen ziren ordainsarien kontzeptuak UDALHITZ erabakian jasotako xedapenetara egokitu zituen. Aipatutako UDALHITZ erabakiaren 85. artikuluan, aurreikusi zen osagarri horiek jasoko zirela ordainsari-sistema berria aplikatzeagatik, aurretik jasotzen ziren ordainsariak murrizten ziren kasuetan. Osagarri horiek eguneratu ahal dira; beraz, indarreko zenbatekoei % 2,25eko ordainsarien kontzeptuetan 2018ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko urtarrilaren 1eko efektuarekin eta % 2,50 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin gehikuntza aplikatu behar zaie osagarri pertsonal iragankorra dagokien langileei. Gehikuntzak eginda, hauek izango dira antzinasunezko osagarri pertsonalaren indarreko zenbatekoak azpitalde bakoitzarentzat:

consecuencia de la Adecuación Retributiva aprobada mediante acuerdo plenario de fecha 31 de octubre de 2008. Dicho acuerdo adecuaba a las disposiciones recogidas en el acuerdo UDALHITZ los conceptos retributivos que anteriormente se venían percibiendo. El artículo 85 del citado UDALHITZ preveía la percepción de estos complementos para aquellos supuestos en los que por aplicación del nuevo sistema retributivo se produjera una minoración sobre las retribuciones que se vinieran percibiendo anteriormente. Estos complementos son actualizables por lo que corresponden aplicarles un incremento de un 2,25% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018, con efectos de 1 de enero de 2019 y en un 2,50% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019, respecto de las cuantías personales que tienen todos aquellos trabajadores que tienen asignado un Complemento personal transitorio y en cuanto al complemento personal de antigüedad las cuantías vigentes para cada uno de los subgrupos con el incremento operado serán las siguientes.

Taldea / Azpitaldea EBEP <i>Grupo / Subgrupo Ley 7/2007</i>	Urtarrila-Ekaina Hirurtekoak OP Enero-Junio <i>Trienios CP</i>	Uztaila-Abendua Hirurtekoak OP Julio-Diciembre <i>Trienios CP</i>
A1	32,47€	32,55€
A2	31,53€	31,61€
C1	27,12€	27,18€
C2	27,59€	27,65€
Talde profesionalak Agrupaciones profesionales	28,09€	28,17€

Bigarrena.- Langileen ordainsariak % 2,50 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin funtzionarioen kontzeptu berberetan.

Hirugarrena.- Behin-behineko langileen ordainsariak % 2,50 2018ko abenduaren 31an indarrean zeudenekin alderatuz, 2019ko uztailaren 1eko efektuarekin.

Segundo.- Incrementar las retribuciones del personal laboral en conceptos análogos a los del personal funcionario en un 2,50% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019.

Tercero.- Incrementar las retribuciones del personal eventual en un 2,50% respecto de las vigentes a 31 de diciembre de 2018 con efectos a 1 de julio de 2019.

8. “RKE KAFETEGIA” IZENENKO UDAL ERAIKINA USTIATZEKO ZERBITZUA EMATEKO KONTRATUA ADJUDIKATZEKO ARAUZKO IZAPIDEAK HASTEKO PROPOSAMENA.

8. PROPUESTA DE INICIO DE TRAMITACIÓN REGLAMENTARIA PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE CONCESIÓN DE SERVICIO DE EXPLOTACIÓN DEL EDIFICIO MUNICIPAL DENOMINADO “RKE KAFETEGIA”.

Uriarte jaunak azaldu du aurreko lizitazioa hutsik gelditu zela, eta, horrenbestez, iraupen epea eta prezioa aldatu direla, azterketa ekonomiko batean oinarrituta. Lau urtetik gorako iraupen epea ezarri denez, eskumena Udaltzaren da.

Ibon Rodríguez jaunak adierazi du ezarritako kanona oraindik ere oso altua dela, eta kontratazioa beste modu batean egin daitekeela. Horrez gain, galdetu du nola bermatzen den praktikan euskararen erabileraren derrigortasuna, plegu teknikoan jasotakoa. Azaldu du betebeharrak ez betetzea ez dagoela arau hauste moduan jasota. Beste gai deigarri bat ere aipatu dute, Getxoko adinekoei eguneroko menuak eskaintzeko betebeharrak: *“Getxoko Udalak horretarako ezarritako dokumentu baten bidez aurkeztuko dute beren burua”*. Dena den, esaten da publiko orokorarentzat ere irekita egongo dela, eta Nagusien Etxearen taberna-jatetxe moduan funtzionatuko duela. Horri dagokionez, galdetu du nola arautuko den gai hori, oraindik txartel hori ez baitago. Arrazoi horiegatik guztiengatik bere taldeak aurka bozkatu du.

Uriarte jaunak erantzun du gobernu taldeak ere pentsatzen zuela prezioa baxuagoa izan behar zela, eta bat dator berriz ere hutsa gelditzeko kezkarekin. Nolanahi ere, azterketa ekonomikoak babestu egiten du azkenean ezarritako kanona, eta, beraz, izan behar dena da, kontuan hartuta irizpide tekniko eta gastu hori negozioaren gastu guztien zati txiki bat izango dela. Horregatik, beste parametroa aldatzea erabaki da, iraupen

El Sr. Uriarte explica que la anterior licitación quedó desierta por lo que se han modificado tanto el plazo de duración como el precio, que se ha fijado en base a un estudio económico. Al determinarse un plazo de duración superior a cuatro años la competencia le corresponde al Pleno.

Don Ibon Rodríguez declara que el canon establecido sigue siendo muy elevado y que se puede hacer la contratación de otra forma. Asimismo pregunta cómo se garantiza en la práctica la obligación del uso del euskera recogida en el pliego técnico, poniendo de manifiesto el hecho de que el incumplimiento de esta obligación no se tipifica como infracción. Otro asunto que llama su atención es la obligación de ofrecer menús diarios a las personas mayores de Getxo *“quienes se identificarán mediante un documento que el Ayuntamiento de Getxo determinará a tal efecto con esta finalidad”*, aunque también se dice que estará abierto al público en general y que actuará como bar-comedor del Nagusien Etxea. A este respecto pregunta cómo se va a regular esta cuestión ya que todavía no existe dicho carnet. Por todos estos motivos su grupo va a votar en contra.

El Sr. Uriarte responde que el equipo de gobierno también pensaba que el precio debería ser más bajo y comparte la preocupación de que pueda volver a quedar desierto. No obstante, el estudio económico avala el canon que finalmente se ha establecido y por tanto es el que debe ser, teniendo en cuenta también el criterio técnico y la circunstancia de que dicho gasto será una parte pequeña del

aldiarena.

Euskarari dagokionez, Leire Bilbao andreak erantzun du ez zaiola egoki iritzi langileek titulazio jakin bat eduki behar izateari, sektore horretan langileek hizkuntza menderatu baitezakete, nahiz eta egiaztagiririk ez izan. Horrez gain, azaldu duenez, zerbitzua euskaraz emateko betebeharra arau hauste moduan berariaz jaso ez den arren, zigorra ezarri daiteke. Txartelari dagokionez, pleguan Gizarte Zerbitzuek eskatuta sartu zen, baina ez da zehaztu nola hezurmamituko den. Prezioari dagokionez, hura legez ezinbestekoa den azterketa ekonomiko batean ezarri da. Kontu Hartzaitzak gainbegiraturako kanpoko azterketa bat da.

Rodríguez jaunak sortutako beste zalantza bat gaineratu du: aurreko lizitazioko prezioak BEZ izatea eta egungoan salbuetsita egotea. BEZari dagokionez, kontu hartzaileak azaldu du aurreko kontratua kontratu administratibo berezietan oinarrituta zegoela, eta horiek BEZa izan behar dutela, baina Kontratuen Lege berria indarrean sartu zenetik, ustiapen ekonomoa dakarren kontratu mota hori, kontratistaren arriskupean egiten dena, zerbitzu emakida moduan sailkatu behar da. Horren inguruan eztabaida dagoen arren, Kontu Hartzaitzaren irizpidea da zerbitzuak ematea BEZaren mendean ez dauden emakida administratiboen kasuaren barruan dagoela ulertzea, eta, gaia behin betiko ixteko, Aldundiari kontsulta lotesle bat egin zaio.

total de gastos del negocio. Por ello, se ha optado por modificar el otro parámetro, que es el plazo de duración.

En relación con el euskera, Doña Leire Bilbao responde que no se ha considerado oportuno exigir que los trabajadores tengan una titulación concreta ya que en este sector los empleados pueden dominar el idioma y no tenerlo acreditado. También explica que, aunque no se recoja expresamente como infracción el incumplimiento de la obligación de ofrecer el servicio en euskera, puede imponerse una sanción. Respecto al carnet, se recogió en el pliego a petición de Servicios Sociales, pero la forma en la que se va a materializar no se ha concretado. En cuanto al precio, éste se ha fijado en un estudio económico cuya existencia es preceptiva por ley. Se trata de un estudio externo que se ha revisado en Intervención.

El Sr. Rodríguez añade otra duda que ha surgido: el motivo por el que en la anterior licitación el precio llevaba IVA y en la actual está exento. Acerca del IVA, la Interventora explica que el contrato anterior traía causa de los contratos administrativos especiales, que deben llevar IVA pero, a partir de la entrada en vigor de la nueva ley de contratos, este tipo de contrato que conlleva explotación económica y se hace a riesgo del contratista, debe calificarse como concesión de servicios. Si bien existe cierto debate al respecto, el criterio técnico de la Intervención es considerar que la concesión de servicios está dentro del supuesto de las concesiones administrativas que no están sujetas al IVA y para zanjar definitivamente la cuestión se ha planteado una consulta

vinculante a la Diputación.

Rodríguez jaunak adierazi du gai horiei lotuta gobernu taldeko arduradun politikoek eman behar dituztela erantzunak, teknikariek eman ditzaketan azalpenak gorabehera, eta berariaz galdetu dio Carmen Díaz andreri nola kudeatuko duen aipatutako txartelen emakida. Aipatutakoak erantzun du zahartze aktiboko zinegotzia ez dagoela presente, eta berak ezin diola galderari erantzun. Bere aldetik, Uriarte jaunak adierazi du jarraibide politikoa zela gai horien inguruko hizkuntza politikak eta politika sozialak kontuan hartzea, eta pleguan modu teknikoan islatuta dago.

Jarraian, Amieva andreak galdetu du nola kalkulatu den kontratuaren zenbatetsitako balioa, zenbatekoa oso altua iruditzen zaiola eta. Horrez gain, planteatu du ea txartela eskuratzeak kostua ekarriko dien adinekoei. Leire Bilbao erantzun du aipatutako txartelaren kudeaketa beste sail bati dagokiola, eta irizpide publikoen arabera egin beharko dela. Zenbatetsitako balioari dagokionez, azaldu du Kontratuen Legeak araututako magnitude bat dela, kontratuaren prezioetik abiatuta kalkulatu dena, eta ez alderantziz. Kontratuaren prezioan sartuta daude haren luzapenak eta aldaketak. Bere aldetik, Kontu Hartzaileak gogorarazi du balio hori ustiapen hori sortu dezakeen negozio bolumenaren inguruan arazten dela eta, kasu honetan, egindako azterketa ekonomikotik lortu dela. Amieva andreak errepikatu du alde politikoak azaldu behar duela txartelaren kostua zein izango den

El Sr. Rodríguez manifiesta que en relación con estas cuestiones son los responsables políticos del equipo de gobierno los que deben ofrecer respuestas, sin perjuicio de las explicaciones que puedan dar los técnicos y pregunta expresamente a doña Carmen Díaz acerca de cómo se va a gestionar la concesión de los mencionados carnets, respondiendo la interpelada que no se encuentra presente la concejala de envejecimiento activo y que ella no está en disposición de responder a esa pregunta. Por su parte el Sr. Uriarte indica que la directriz política fue que se tuvieran en cuenta las políticas lingüísticas y las políticas sociales en relación con estos asuntos, y la plasmación concreta en el pliego es técnica.

A continuación, la Sra. Amieva pregunta cómo se ha calculado el valor estimado del contrato, ya que la cuantía le parece muy elevada y también plantea si la obtención del carnet va a suponer un coste para las personas mayores. Doña Leire Bilbao responde que la gestión del citado carnet corresponde a otro departamento y que deberá hacerse en atención a criterios políticos. Respecto al valor estimado, explica se trata de una magnitud regulada en la ley de contratos que se calcula a partir del precio del contrato y no al revés, y que incluye las prórrogas y las modificaciones del mismo. Por su parte la Interventora recuerda que dicho valor pivota sobre el volumen de negocio que puede generar esa explotación y que, en este caso, sale del estudio económico realizado. La Sra. Amieva insiste en que desde el lado político se explique cuál va a ser el coste y

eta nola kudeatuko den, kontratuaren balioa zehaztean eragiten duten elementu moduan, horrenbestez prezioan eragiten dutelako. Uriarte jaunak, aldiz, ihardetsi du erantzun dela jarraibide politikoak garbiak izan direla, eta konfiantza osoa dutela teknikoki modu egokian islatu dela. Ondorioztatu du dagokion sailaren alde teknikoa helaraziko dela, adierazteko nola erantzungo zaion ezarritako jarraibide politikori horri.

Amieva andreak galdetu du zergatik ez diren klausula sozialak pleguan sartu. Uriarte jaunak erantzun duenez, zentzu hertsian halako rik ez dagoen arren, kontratua udal politiken mendean dago, eta Leire Bilbao andreak azaldu du egikaritzeko baldintza bereziak dituela kontratuak, eta horiek, azken finean, baldintza sozialak direla. Kontratuaren edukiak, gainera, izaera sozialeko itxura du, hain justu eztabaidatzen ari diren gaiei dagokienez. Uriarte jaunak gaineratu du kontratuak nahikoa baldintza badituela dagoeneko, egiaztatzen ari diren moduan, eta beste klausula sozial batzuk gehitzeak adjudikazioa zaildu ahal izango lukeela.

Eztabaidarekin jarraituz, Paula Amieva andreak galdetu du zergatik eskatzen eta baloratzen den “RKE kafetegiaren markaren irudia” adjudikatzeko irizpide moduan, klausula sozialak kontuan hartu ez badira. Leire Bilbao andreak argitu du alderdi hori baloratzen dela eraikin estrategiko bat delako, eta esan du kontzeptu ezberdinak nahasten ari direla. Amieva andreak orduan galdetu du markaren konpromiso hori legezko betebeharrak den, eta Bilbao

como se va a gestionar la concesión de ese carnet como elementos que inciden en la determinación del valor del contrato y, por tanto, repercuten en el precio, respondiendo el Sr. Uriarte que ya se ha contestado que las directrices políticas han sido claras y que confían plenamente en que el aterrizaje técnico haya sido el correcto, concluyendo que se dará traslado a la parte técnica del departamento correspondiente para que indique como se va a dar respuesta a esa directriz política marcada.

La Sra. Amieva pregunta el motivo por el que no se han incluido cláusulas sociales en el pliego. Contesta el Sr. Uriarte que aunque no las haya en sentido estricto, el contrato está condicionado por políticas municipales y doña Leire Bilbao explica que hay condiciones especiales de ejecución del contrato que no dejan de ser condiciones sociales. Además el contenido del contrato tiene cierto aspecto de carácter social, precisamente en lo que se refiere a las cuestiones que se están debatiendo. Añade el Sr. Uriarte que bastante condicionado está ya el contrato, tal y como se está comprobando, como para incluir otras cláusulas sociales, lo que podría dificultar su adjudicación.

Continuando con el debate, también pregunta doña Paula Amieva por que se pide y se valora la “imagen de marca RKE Kafetegia” como criterio de adjudicación, cuando no se han tenido en cuenta cláusulas sociales. Doña Leire Bilbao aclara que se valora este aspecto dado que se trata de un edificio estratégico y que se están mezclando conceptos distintos. La Sra. Amieva pregunta entonces si este compromiso de marca es una obligación legal respondiendo la Sra. Bilbao que no.

andreak ezetz erantzun du. Bere aldetik, Ignacio Uriarte jaunak adierazi du asmoa dela klausula horretan jasotzen dena zehazki proportzio horretan kontuan hartzea.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); kontrako 3 boto (EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS) eta 2 abstentzio (PP).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetao Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 285.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, “RKE KAFETEGIA” izeneko udal eraikinaren ekonomia eta bideragarritasun azterlana onetsiko da.

BIGARRENA: Baimena emango da “**RKE KAFETEGIA**” **IZENKO UDAL ERAIKINA USTIATZEKO ZERBITZUA EMATEKO** kontratua prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko arauzko izapideak hasteko. Esleipendunak urtero ordaindu beharreko kanona bere proposamen ekonomikoan jasotakoa izango da; kontuan hartuko da, gutxienez, **17.582 euroko** zenbatekoa (BEZ barik) estaltzen ez duten proposamenak ez direla onartuko. **Hileroko gutxieneko kanona 1.465,17 eurokoa** izango da (BEZ barik).

Por su parte, don Ignacio Uriarte señala que lo que se pretende es tener en cuenta en esa proporción exactamente lo que se pone en esa cláusula.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE; 3 votos en contra, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS; y 2 abstenciones, PP.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Aprobar de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 285.2 de la Ley de Contratos del Sector Público el estudio de viabilidad económico-financiera sobre el edificio municipal denominado “RKE KAFETEGIA”.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del contrato de **CONCESIÓN DE SERVICIO DE EXPLOTACIÓN DEL EDIFICIO MUNICIPAL DENOMINADO “RKE KAFETEGIA”**. El **canon anual** a abonar por el adjudicatario será el recogido en su proposición económica, teniendo en cuenta que no serán admisibles las proposiciones que no cubran como mínimo la cantidad de **17.582 euros** (no sujeto a I.V.A.). El **canon mensual mínimo** será de **1.465,17 euros/mes** (no sujeto a I.V.A.).

Kontratu honen iraupena 4 (LAU) URTEKOA izango da administrazio kontratua sinatzen den unetik aurrera zenbatuta. Adjudikaziodunak eskatzen badu eta udalak egokitzat jotzen badu, kontratua behin luzatu ahal izango da 4 urtez. Adjudikaziodunak kontratua amaitu baino gutxienez sei hilabete lehenago eskatu beharko du luzapena, eta udalak kontratua amaitu baino bi hilabete lehenago onartu beharko du.

La duración del presente contrato será de 4 (CUATRO) AÑOS desde la fecha de formalización del contrato administrativo. En caso de que el adjudicatario lo solicite y siempre que el Ayuntamiento lo considere oportuno podrá prorrogarse el contrato por una única prórroga de 4 (CUATRO) años. El adjudicatario deberá solicitar la prórroga del contrato con una antelación mínima de 6 (seis) meses antes de la finalización del contrato y el Ayuntamiento acordar la misma 2 (dos) meses antes de terminar el contrato.

Kontratuaren iraupena eta luzapen posiblea espedientean jaso den txosten ekonomiko administratiboa kontuan hartuta kalkulatu dira.

La duración del contrato y su posible prórroga se ha calculado teniendo en cuenta el informe económico-administrativo que consta en el expediente.

Epea beteta, Getxoko Udalarentzat doan izango dira emandako ondasunaren erabateko jabaria eta egindako obrak, eraikuntzak eta instalazioak.

Una vez cumplido el plazo revertirán gratuitamente al Ayuntamiento de Getxo el pleno dominio del bien concedido así como las obras, construcciones e instalaciones realizadas.

Kontratuak **4.388.641,38 euro** inguruko balioa du, kontuan hartuta lau urtez luzatzeko aukera dagoela.

El valor estimado del contrato asciende a **4.388.641,38 euros**, teniendo en cuenta una posible prórroga de cuatro años.

HIRUGARRENA: Administrazioko kontratazioa arautu behar duten administrazio klausula berezi eta teknikoen pleguak onestea.

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

LAUGARRENA: Aipatutako zerbitzuaren emakida prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko arauzko izapideak hasteko baimena ematea.

CUARTO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, de la concesión de servicio de referencia.

BOSGARRENA: Igor Piñeiro Zabala jauna, Ondare Arloko Administrazio

QUINTO: Nombrar a D. Igor Piñeiro Zabala, Técnico de Administración

Orokorreko teknikaria, izendatuko da kontratuaren arduradun.

General del Área de Patrimonio, responsable del contrato.

9. IBON RODRIGUEZ LARRINAGA ZINEGOTZIAK OSOKO BILKURAREN 131 ZENBAKIKO ERABAKIAREN, 2019KO IRAILAREN 26KOAREN, AURKA JARRITAKO BERRAZTERTZE ERREKURTSOA ONESTEKO ERABAKI PROPOSAMENA.

9. PROPUESTA DE ACUERDO DE ESTIMACION EN PARTE DEL RECURSO DE REPOSICION INTERPUESTO POR EL CONCEJAL IBON RODRIGUEZ LARRINAGA CONTRA ACUERDO PLENARIO N° 131. DE 26 DE SEPTIEMBRE DE 2019.

Rodríguez jaunak galdetu du aretoan jarraitu dezakeen eta puntu horretan bozkatu dezakeen. Idazkariak baietz erantzun dio.

El Sr. Rodríguez pregunta si puede permanecer en la sala y si puede votar en este punto. La Secretaria le responde positivamente.

Paula Amieva andreak galdetu du proposamen hori onartzeak zein ondorio zehatz dakartzan. Larraitz Aberasturi andreak azaldu du, batetik, aktaren onespina eraginik gabe geldituko dela, alkatetzaren bozketa ez zelako premiazkotzat jo, Rodríguez jaunaren eta idazkariaren irizpideen arteko desadostasuna gorabehera. Dena den, Rodríguez jaunak ere eskatzen zuen akta horren onarpena mahai gainean gelditu zedin irizpide ezberdintasun hori ebatzi arte, eta hori ezetsi egin da, gai horren inguruan idazkariak eman duelako txosten juridiko bat, zinegotzi guztiei komunikatu zaiena. Ondorioz, eztabaida itxi da. Proposamen hori onartuko balitz, uztailleko akta ez litzateke onartuta egongo, hurrengo osoko bilkuran bozkatu arte.

Doña Paula Amieva pregunta cuales son las consecuencias concretas de la aprobación de esta propuesta. Doña Larraitz Aberasturi explica que, por una parte, se deja sin efecto la aprobación del acta, ya que no se había declarado la urgencia de la votación por la Alcaldía, a pesar de la divergencia de criterios existente entre el Sr. Rodríguez y el Secretario. Sin embargo, el Sr. Rodríguez también pedía que quedara la aprobación de esa acta sobre la mesa hasta que se resolviera esa disparidad de criterios, lo que se desestima dado que sobre esa cuestión el Secretario ya ha emitido informe jurídico comunicado a todos los concejales por lo que se ha cerrado el debate. La consecuencia de la aprobación de esta propuesta sería que el acta de julio quedaría sin aprobar hasta que se someta a votación en la siguiente sesión plenaria.

Bere aldetik, Rodríguez jaunak adierazi du bere taldeak abstentzioa

emango duela, ez datorrelako bat idazkariak osoko bilkuran argudiatutakoa eta bere txostenean jasotakoa. Gauza batzuk kontraesankorrak ere badira, eta, ondorioz, uste du babesgabetasun egoera dagoela aktako edukiaren desadostasunaren arrazoa idatzi duena bera bada, gobernu taldearen babesarekin. Hori dela eta, nahi du jasota gelditzea idazkariak bere txostenean esan zuena ez datorrela bat osoko bilkuran esan zuenarekin, eta osoko bilkuran esan zuenak eragina izan zuela gai baten bozketan.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta 5 abstentzio (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetao Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

ERABAKI PROPOSAMENA

1.- Hein batean onestea Ibon Rodríguez Larrinaga udalkideak aurkeztutako berraztertze errekurtoa, adierazitako argudiaketan oinarrituta. Ondorioz:

1.- Baliogabetzea 2019ko irailaren 26ko osoko bilkuraren 131 zenbakiko Erabakia, 2019ko uztailaren 24koan egindako ohiko saioaren akta

Por su parte el Sr. Rodríguez manifiesta que su grupo se va a abstener debido a que no coincide lo que el Secretario adujo en el Pleno con lo que luego ha recogido en su informe, tratándose de cosas, incluso, contradictorias, por lo que entiende que hay una situación de indefensión cuando la discrepancia sobre el contenido del acta se suscita precisamente con quien la ha redactado, todo ello con el apoyo del equipo de gobierno. Por ello quiere que quede constancia de que lo que dijo el Secretario en su informe no se corresponde con lo que dijo en el Pleno y lo que dijo en el Pleno influyó en la votación de un asunto.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 abstenciones de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

1.- Estimar en parte el recurso de reposición interpuesto por el concejal Ibon Rodríguez Larrinaga en base a la argumentación reseñada, y en consecuencia:

1.- Dejar sin efecto el Acuerdo Plenario nº 131 de 26 de septiembre de 2019 por el que se aprueba el acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día

onesten duena.

2.- Ezestea Ibon Rodríguez Larrinaga udalkideak egindako eskaera, 2019ko uztailaren 24ko ohiko saioko akta onestea mahai gainean uztekoa idazkari nagusiaren eta zinegotzi horren artean izandako irizpide ezberdintasuna argitu arte.

24 de julio de 2019.

2.- Desestimar la petición del concejal Ibon Rodríguez Larrinaga de que se deje sobre la mesa la aprobación del acta de la sesión plenaria del día 24 de julio de 2019 en tanto se aclare la disparidad de criterios mantenida entre el Secretario General y dicho Concejal.

**10. PUERTO DEPORTIVO EL ABRA-
GETXO SA ENPRESAKO
ADMINISTRAZIO KONTSEILUAN
UDALA ORDEZKATUKO DUTEN BI
UDALKIDE IZENDATZEA.**

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta 5 abstentzio (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetao Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

ERABAKI PROPOSAMENA

Hurrengo udalkideak ordezkari izendatzea, Amaia Aguirre Muñoa Andrea (EAJ-PNV), eta Francisco Javier Elorza Hormaeche jauna (PP), Getxoko Udalaren

**10. PROPUESTA DE DESIGNACIÓN
DE DOS NUEVOS CORPORATIVOS
REPRESENTANTES DEL
AYUNTAMIENTO EN EL CONSEJO
DE ADMINISTRACIÓN DE
‘PUERTO DEPORTIVO EL ABRA-
GETXO, S.A.**

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 abstenciones de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

Nombrar a los Corporativos doña Amaia Aguirre Muñoa (EAJ-PNV) y don Francisco Javier Elorza Hormaeche (PP) representantes del Ayuntamiento en el

ordea “Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.” enpresako Administrazio-Kontseiluan egin dezaten.

Consejo de Administración de “Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.”.

11. HOBEKUNTZARAKO PROIEKTU EUROPAREN DEIALDIEKIN LOTUTA ASKOTARIKO JARDUKETAK EGITEKO KREDITU GEHIGARRIA ONESTEKO PROPOSAMENA (GETXO KIROLAK).

11. PROPUESTA DE APROBACIÓN DE CRÉDITO ADICIONAL PARA LA REALIZACIÓN DE DIVERSAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON CONVOCATORIAS DE PROYECTOS EUROPEOS DE MEJORA (GETXO KIROLAK).

Uriarte jaunak azaldu duenez, gaia dagokion artezkaritza batzordean azaldu ez zen arren, uste du aurkeztutako dokumentazioak nahikoa argitzen duela. Amieva andreak galdetu du proposamenaren bozketa atzeratu ezin den dagozkion azalpenak jaso arte. Batzordeko presidentek erantzun du dokumentazioan jasotako informazioak aukera ematen duela gaiaren inguruko iritzi bat sortzeko eta denbora egon dela galderak egiteko, deialdia egin zenetik.

El Sr. Uriarte expone que, si bien no se ha explicado el asunto en el Consejo Rector correspondiente, entiende que la documentación aportada es lo suficientemente aclaratoria. Pregunta la Sra. Amieva si no se puede posponer la votación de la propuesta hasta recibir las explicaciones oportunas, respondiendo el Presidente de la Comisión que la información recogida en la documentación permite adoptar un criterio sobre el asunto y que ha habido tiempo, desde la convocatoria, para plantear preguntas.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta 5 abstentzio (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 abstenciones de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

ERABAKI PROPOSAMENA

Onestea, gehigarriko kreditua emateko espedientea, zk. 2019/53, zenbatekoa 47.280,75€ euro duela, aurrekontu partida hauei lotua dagoena:

PROPUESTA DE ACUERDO

Aprobar el Expediente número 2019/53 de Crédito Adicional, por importe de 47.280,75€ euros, que afecta a las siguientes partidas presupuestarias:

Gastuak / Gastos:

Partida	Izendapena Denominación	Zenbatekoa Importe en €
090/3400/4310001	Erakunde Autonomoei (Getxo Kirolak Erakunde Autonomoa) Organismos Autónomos (Organismo Autónomo Getxo Kirolak)	47.280,75
Guztira Total		47.280,75

Finantzaketa / Financiación

Diruzaintzako gerakina, gastu orokorretarako Remanente de tesorería para gastos generales	47.280,75
--	-----------

12. APLIKAZIO INFORMATIKOETAN INBERTSIOAK EGITEKO KREDITU GEHIGARRIA ONESTEKO PROPOSAMENA.

12. PROPUESTA DE APROBACIÓN DE CRÉDITO ADICIONAL PARA INVERSIONES EN APLICACIONES INFORMÁTICAS.

Janire Ocio andreak proposamenaren edukia azaldu du. Ibon

Doña Janire Ocio explica el contenido de la propuesta. Don Ibon

Rodríguezek azaldu du harritu egiten duela sistema informatikoarekin lotutako kontratu guztiek 25.000 euroko kontratua izateak.

Rodríguez manifiesta su extrañeza con el hecho de que todos los contratos relacionados con el sistema informático tengan un presupuesto de 25.000 euros.

Proposamenaren berri eman eta bozketara eramán ondoren, emaitza honako hau izan da: **aldeko 6 boto (EAJ-PNV eta PSE-EE); eta 5 abstentzio (PP, EH BILDU eta ELKARREKIN PODEMOS).**

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, arroja el siguiente resultado: **6 votos a favor, EAJ-PNV y PSE-EE y 5 abstenciones de PP, EH BILDU y ELKARREKIN PODEMOS.**

Ondorioz, eta Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari egin zaio hurrengo:

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, se eleva al Pleno la siguiente:

ERABAKI PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

Onestea, gehigarritzko kreditua emateko espedientea, zk. 2019/54, zenbatekoa 55.000,00 euro duela, aurrekontu partida hauei lotua dagoena:

Aprobar el Expediente número 2019/54 de Crédito Adicional, por importe de 55.000,00 euros, que afecta a las siguientes partidas presupuestarias:

Gastuak / Gastos:

Partida	Izendapena Denominación	Zenbatekoa Importe en €
010/9205/6440000	Aplikazio informatikoetako gastuak (Infomatika) Gastos en aplicaciones informáticas (Informática)	55.000,00
Guztira Total		55.000,00

Finantzaketa / Financiación

Diruzaintzako gerakina, gastu orokorretarako Remanente de tesorería para gastos generales	55.000,00
--	-----------

13. 2019-11-10EKO HAUTESKUNDE OROKORRETARAKO HAUTESKUNDE-MAHAIETAKO KIDEEN AUKERAKETARAKO ZOZKETAREN BERRI EMATEA.

Antolakuntzako eta Kontuetako informazio batzordeari jakinarazi zaio osoko bilkuran emango dela hurrengo hauteskunde orokorretako hauteskunde mahaietako kideen 2019ko urriaren 15eko zozketaren berri. Emaitzak espedientean jaso dira.

13. DACIÓN DE CUENTA DEL SORTEO PARA EL NOMBRAMIENTO DE MESAS ELECTORALES PARA LAS ELECCIONES A CORTES GENERALES DE 10/11/2019.

Se informa a la Comisión Informativa de Organización y Cuentas de que se va a dar cuenta en el Pleno del sorteo de miembros de mesas electorales de las proximas elecciones generales, celebrado el 15 de octubre de 2019, cuyos resultados obran en el expediente.

14. HAINBAT DEKRETUREN BERRI EMATEA: AURREKONTUA GEHIGARRIZKO KREDITUZ BALIATUTA ALDARAZTEKOAK.

Rodríguez jaunak galdetu du Wanted lehiaketaren oinarriak aldatu diren (2019/49 kreditu gehigarria) planteatutakoa bezalako arazoak konpontzeko, lehiaketa alholdun gominolen proiektuak irabazi zuenean. Uriarte jaunak erantzun du beharrezko jarraibideak eman direla horrelako egoerak berriz gertatu ez daitezen.

14. DACIÓN DE CUENTA DE DIVERSOS DECRETOS DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE CRÉDITO ADICIONAL

El Sr. Rodríguez pregunta si se han cambiado las bases del Concurso Wanted (Crédito Adicional 2019/49) para resolver problemas como el planteado cuando ganó el proyecto de las gominolas con alcohol. Responde el Sr. Uriarte que se han dado las indicaciones precisas para que no se den nuevamente circunstancias como esas..

Paula Amievak nahitaezko desjabetzearen inguruan egin du galdera (2019/30 kreditu gehigarria). Leire Bilbao andreak erantzun du helburua dela balio justuaren zenbatekoa handitzea, epaileak zehaztutako zenbatekora iristeko.

Amieva andreak galdera egin du 2019/36 kreditu gehigarriaren inguruan, eta Sacristán jaunak azaldu du zeintzuk diren sareen jardun hidraulikoa hobetzeko eta euri urak eta ur zikinak banatzeko. Bere aldetik, Uriarte jaunak gogorarazi du azalpen horiek dagokien batzordean eskatu eta eskaini behar direla.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeari jakinarazi zaio Osoko Bilkuran honako dekretuen berri emango dela:

3544//2019 zenbakidun Dekretua 2.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/30. Getxoko Gobela ibaiaren (6, 7, 8, 9, 12. eta 13. finkak) zatian egokitzapen hidraulikoa egiteko eta bertako ingurumena berreskuratzeko lanen proiektuan jasotako uholdeen aurkako babeserako jarduketek eragindako eskubide eta ondasunak nahitaez desjabetzeko espedientean balio justua ordaintzea (CA/2'19/30ren osagarria).

3629//2019 zenbakidun Dekretua 195.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/33. Algortako Manuel Gainza aparkalekuaren estalkiaren urbanizazioa.

Doña Paula Amieva pregunta sobre la expropiación forzosa (Crédito adicional 2019/30). Responde doña Leire Bilbao que se trata de incrementar el importe del justiprecio para alcanzar la cuantía determinada judicialmente.

Pregunta la Sra. Amieva por el Crédito adicional 2019/36, explicando el Sr. Sacristan cuáles son las actuaciones que se están desarrollando para mejorar el comportamiento hidráulico de las redes y descabezar pluviales y fecales. Por su parte el Sr. Uriarte recuerda que estas explicaciones deben pedirse y ofrecerse en la correspondiente comisión.

Se informa a la Comisión Informativa de Organización y Cuentas de que se va a dar cuenta de los siguientes decretos en el Pleno:

Decreto nº 3544//2019 por un importe de 2.000,00 euros. Crédito adicional 2019/30. Abono del justiprecio en el expediente para la expropiación forzosa de los bienes y derechos afectados por las actuaciones para protección de inundaciones contenidos en el proyecto de acondicionamiento hidráulico y recuperación ambiental del río Gobela en Getxo – Tramo (fincas nº 6, 7, 8, 9, 12 y 13) (complementario del CA/2'19/30).

Decreto nº 3629//2019 por un importe de 195.000,00 euros. Crédito adicional 2019/33. Urbanización de la cubierta del parking Manuel Gainza en Algorta.

3630//2019 zenbakidun Dekretua 32.663,95 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/34. Migrazio-zerbitzuak eta Microsoft lizentziak (datu basea, posta elektronikoa eta zerbitzariak) berritzea

Decreto nº 3630//2019 por un importe de 32.663,95 euros. Crédito adicional 2019/34. Renovación de licencias de Microsoft (Base de datos, correo electrónico y servidores) y servicios de migración.

3841/2019 zenbakidun Dekretua 1.600,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/35. Hamasei aulki erostea Algortako KzGuneke erabiltzaileentzat, eta beste aulki bat koordinatzaileentzat.

Decreto nº 3841/2019 por un importe de 1.600,00 euros. Crédito adicional 2019/35. Adquisición de 16 sillas para los/as usuarios/as del KzGunea de Algorta y una silla para el/la coordinador/a.

3631/2019 zenbakidun Dekretua 273.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/36. Ur eta saneamendu zerbitzuetan inbertsioak.

Decreto nº 3631/2019 por un importe de 273.000,00 euros. Crédito adicional 2019/36. Inversiones en agua y saneamiento.

4046//2019 zenbakidun Dekretua 140.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/37. Ur-kiroletarako kiroletako hornikuntzarako (Getxo Kirolak).

Decreto nº 4046//2019 por un importe de 140.000,00 euros. Crédito adicional 2019/37. Equipamiento deportivo para deportes náuticos (Getxo Kirolak).

4080//2019 zenbakidun Dekretua 50.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/38. Getxo Kirolak Organismo Autonomoaren 2 kapituluaren gastu desberdineko finantzaketa.

Decreto nº 4080//2019 por un importe de 50.000,00 euros. Crédito adicional 2019/38. Financiación de diversos gastos del capítulo 2 del Organismo Autónomo Getxo Kirolak.

4089//2019 zenbakidun Dekretua 47.750,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/39. Euskaraldia 2019-2020.

Decreto nº 4089//2019 por un importe de 47.750,00 euros. Crédito adicional 2019/39. Euskaraldia 2019-2020.

4168//2019 zenbakidun Dekretua 20.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/49. Gazteria-areako soziokulturaletako gastuak.

Decreto nº 4168//2019 por un importe de 20.000,00 euros. Crédito adicional 2019/49. Gastos en actividades socioculturales área de Juventud.

Decreto nº 4401//2019 por un

4401//2019 zenbakidun Dekretua 100.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/50. Udalaren ikastetxe publiko desberdinetako mantenu jarduera desberdinak.

4537/2019 zenbakidun Dekretua 10.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/51. Getxo-ko GGKE desberdinen alde diru-laguntzak.

4538/2019 zenbakidun Dekretua 25.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2019/52. Hauteskundeen 2019ko azaroaren egite orokorrerako beharrezko gastuko finantzaketa.

importe de 100.000,00 euros. Crédito adicional 2019/50. Diversas actuaciones de mantenimiento en diferentes colegios públicos del municipio.

Decreto nº 4537/2019 por un importe de 10.000,00 euros. Crédito adicional 2019/51. Subvenciones a favor de diversas ONGD de Getxo.

Decreto nº 4538/2019 por un importe de 25.000,00 euros. Crédito adicional 2019/52. Financiación de gastos necesarios para la celebración de las elecciones generales de noviembre de 2019.

15. FINANTZA-IRAUNKORTASUNAREN 16/2019 ZENBAKIDUN TXOSTENAREN BERRI EMATEA, AURREKONTUAREN ALDAKETAK FINANTZATZEKO ASMOZ 2018KO UDAL AURREKONTUAREN LIKIDAZIOAREKIN LORTUTAKO DIRUZAINTZAKO GERAKINA 2019KO DENBORALDIAN (LEHEN, BIGARREN ETA HIRUGARREN HIRUHILEKOETAN) GASTU OROKORRETARAKO ERABILTZEA DELA ETA.

15. DACIÓN DE CUENTA DEL INFORME 16/2019 DE SOSTENIBILIDAD FINANCIERA EN RELACIÓN CON LA UTILIZACIÓN, DURANTE EL CORRESPONDIENTE PERIODO DEL EJERCICIO 2019 (PRIMERO, SEGUNDO Y TERCER TRIMESTRE), DEL REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES OBTENIDO EN LA LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2018 PARA FINANCIAR MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeari jakinarazi zaio Osoko Bilkuran honako espedientearen

Se informa a la Comisión Informativa de Organización y Cuentas de que se va a dar cuenta del siguiente informe en el Pleno:

berri emango dela:

Udaleko Kontu Hartzaitzak finantza iraunkortasunari buruz egindako urriaren 18ko 26/2019 txostenaren diruzaintzako geldikina 2019an (lehenengo, bigarren eta hirugarren hiruhilekoetan), aurrekontuko aldaketak finantzatzeko erabiltzeari buruzkoa.

Informe de la Intervención Municipal N° 26/2019, de 18 de octubre, sobre sostenibilidad financiera en relación con la utilización del remanente de tesorería para financiar modificaciones presupuestarias durante el 2019 (primer, segundo y tercer trimestre).

16. GETXOKO UDALAREN 2020KO AURREKONTU OROKOR BATERATUAREN PROIEKTUARI BURUZKO AZALPENA ETA GALDERA TXANDA.

Batzordeko presidentek azaldu du jarraian emango direla azalpenak aurrekontu orokorraren proiektuaren inguruan, eta Udaleko teknikariek eta arduradun politikoei galderei erantzuteko eta batzordeko kideek azalduzako zalantzak ebazteko saiakera egingo dutela. Dena den, kontuan hartuta saioa zenbat luzatu daitekeen, baliteke langileak joan behar izatea. Gelditzen direnek emango dute informazioa, ahal den neurrian.

Sarrera moduan, Uriarte jaunak aurrekontuaren zifra orokorrak azaldu ditu. Behin datuak emandakoan eta zalantza batzuk argitutakoan, udalkideek Udaleko alor bakoitzaren inguruan dituzten galderen txanda hasi da. Saio horren zati horrek 14:34tik 17:50era iraun

16. EXPOSICIÓN Y TURNO DE PREGUNTAS SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO GENERAL CONSOLIDADO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO PARA EL AÑO 2020.

Explica el Presidente de la Comisión que a continuación se ofrecerán las explicaciones sobre las diferentes partidas del proyecto de Presupuesto General y los Técnicos y Responsable Políticos del Ayuntamiento tratarán de contestar las preguntas y resolver las dudas que planteen los miembros de la Comisión. No obstante, teniendo en cuenta lo que se puede alargar la sesión puede que parte del personal tenga que ausentarse, informando los que queden presentes en la medida de lo posible.

Como introducción el Sr. Uriarte expone las cifras generales del presupuesto. Una vez ofrecidos los datos y resueltas algunas dudas se inicia el turno de preguntas de los corporativos sobre cada una de las áreas del Ayuntamiento. Esta parte de la sesión se extiende desde

du.

Puntu horretan, eta kontuan hartuta bilera uste baino luzeagoa izan dela, batzordeko presidentek proposatu du informazio orokorreko eta galde-eskeen puntuak hurrengo saiorako uzteko, norbaitek premiazko galderarik ez badu, behintzat. Proposamena onartu da.

Bestelako gairik ez dagoenez, bilera amaitutzat eman da 17:55ean, eta, batzordeburuarekin batera, idazkariak sinatu du.

ANTOLAKUNTZA ETA
KONTUETAKO INFORMAZIO
BATZORDEKO BURUA/
EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN
INFORMATIVA DE ORGANIZACIÓN
Y CUENTAS

Ignacio Uriarte Gorostiaga

las 14:34 horas hasta las 17:50 horas.

Llegados a este punto, y teniendo en cuenta que la reunión se ha extendido más de lo previsto, el Presidente de la Comisión propone dejar los puntos de Información General y Ruegos y Preguntas para la siguiente sesión, salvo que alguien tenga una pregunta urgente. La propuesta se acepta.

Sin más asuntos que tratar se levanta la sesión siendo las 17:55 horas, firmando el Presidente, junto con la Secretaria que da fe.

ANTOLAKUNTZA ETA
KONTUETAKO INFORMAZIO
BATZORDEKO **IDAZKARIA/**
LA SECRETARIA DE LA COMISIÓN
INFORMATIVA DE ORGANIZACIÓN
Y CUENTAS

Cristina Orbezua González